

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

DIRECTION GÉNÉRALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL
Direction du Greffe



Fédérale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg
ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN
Directie van de Griffie

ERRATUM

Commission paritaire pour les
employés des fabrications
métalliques
n°209

**CCTn°74.112/CO/209
du 13/09/2004**

Correction du texte en français :

- La phrase suivante est ajoutée après l'article 5 : « fait à Gand, le 1^{er} juillet 2004 ».
- Une page supplémentaire est également ajoutée en conclusion du texte de la CCT.

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de bedienden
der metaalfabrikatennijverheid
nr. 209

**CAOnr. 74.112/CO/209
van 13/09/2004**

**Verbetering van de Nederlandse
tekst :**

- De volgende zin is toegevoegd na artikel 5 : « Opgemaakt te Gent, op 1 juli 2004 ».
- Een aanvullende bladzijde is ook toegevoegd aan het einde van de tekst van de CAO.

Beslissing van

3 0 «03* 2005

4

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL RELATIVE À L'AUGMENTATION SALARIALE AU 1ER
OCTOBRE 2004, CONCLUE POUR LES EMPLOYEURS ET LES EMPLOYÉS BARÉMISÉS ET
BARÉMISABLES DES FABRICATIONS MÉTALLIQUES (C P 209) DES PROVINCES DE FLANDRE
OCCIDENTALE ET ORIENTALE.**

Entre AGORIA Flandre Occidentale et Orientale, Fédération multisectorielle de l'Industrie technologique, Archipel Business Center Gent, Tramstraat 61, 9052 Gent-Zwijnaarde, Archipel Business Center Brugge, Leopold II-laan, 130, 8000 Bruges, représenté par Peter LEYMAN, Président, Bernard SIMOENS, Directeur et Alain DEPOORTER, Directeur adjoint,

D'une part

Et

- La Landelijke Bedienden Centrale / Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel (CSC / LBC-NVK), représentée par Swat CLERINX et Dirk SCHAUT, secrétaires régionaux.
- Le Syndicat des Employés, Techniciens et Cadres de Belgique (FGTB/SETCa), représenté par Patrick VAN DRIESSCHE, secrétaire régional.
- La Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique (CGSLB), représentée par Koen DEJAEGHER, secrétaire permanent.

D'autre part,

Est conclu ce qui suit :

CHAPITRE 1er- INTRODUCTION

Article 1er- Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés barémisés et barémisables des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques et situées dans les provinces de Flandre Occidentale et Flandre Orientale. Par employés, on entend les employés et employées.

Article 2 - Objet

La présente convention collective de travail est conclue en exécution du Chapitre **III** (Pouvoir d'achat), article 5 de la convention conclue pour les employeurs et les employés des fabrications métalliques des provinces de Flandre Occidentale et Orientale du 13 novembre 2003 et enregistrée sous le numéro 70 345/CO/209.

Article 3 - Augmentation salariale

Le 1er juillet 2004, les parties signataires se sont réunies afin de définir l'augmentation salariale supplémentaire à accorder au 1er octobre 2004.

NEERLEGGING-DEPOI | ht,,:^^,(.

02-12-2004

07-03-2005

74 112 M 209

G

Après application des dispositions de l'article 5 de la convention susdite, l'augmentation salariale au 1er octobre 2004 est fixée à 0,97%.

CHAPITRE II - DUREE

Article 4

La présente convention est conclue pour une durée déterminée, à partir du 1er octobre 2004, jusqu'au 31 décembre 2004.

CHAPITRE III - Dispositions finales

Article 5

La présente convention collective de travail sera déposée en CPN 209 et entérinée par Arrêté royal.

Fait à Gand, le 1er juillet 2004.

Pour la CSC/LBC-NVK,

Pour AGORIA Flandre Occ. Et Or.

y 2 -12- 2004

07 -03- 2005

NR.
N°

74112 1601 209

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST INZAKE DE WEDDENVERHOOGING OP
1 OKTOBER 2004, GESLOTEN VOOR DE WERKGEVERS EN DE GEBAREMISEERDE EN
BAREMISEERBARE BEDIENDEN DER METAALFABRIKATENNIJVERHEID (PC 209) VAN DE
PROVINCIES OOST- EN WEST-VLAANDEREN**

Tussen AGORIA Oost- en West-Vlaanderen, Multisectorfederatie van de Technologische Industrie, *JArchipeC Business Center Cent*, Tramstraat 61, 9052 Gent-Zwijnaarde, *Archipel Business Center Brugge*, Leopold II-laan 130, 8000 Brugge, vertegenwoordigd door Peter LEYMAN, Voorzitter, Bernard SIMOENS, Directeur, en Alain DEPOORTER, Adjunct-Directeur,

enerzijds,

en

- de Landelijke Bedienden Centrale/Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel (ACV/LBC-NVK), vertegenwoordigd door Swat CLERINX en Dirk SCHAUT, Gewestelijk Secretarissen.
- de Bond der Bedienden, Technici en Kaders van België (ABW/BBTK), vertegenwoordigd door Patrick VAN DRIESSCHE, Gewestelijk Secretaris.
- de Algemene Centrale der Libérale Vakbonden van België (ACLVB), vertegenwoordigd door Koen DEJAEGER, Bestendig Secretaris.

anderzijds,

wordt volgende overeenkomst afgesloten:

HOOFDSTUK I • INLEIDING

Artikel 1 - Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de Metaalfabrikatennijverheid gelegen in de provincies Oost- en West-Vlaanderen. Onder bedienden wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Artikel 2 - Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van Hoofdstuk III (Koopkracht) artikel 5 van de overeenkomst gesloten voor de werkgevers en de bedienden der metaalfabrikatennijverheid van de provincies Oost- en West-Vlaanderen dd. 13 november 2003 en geregistreerd onder het nummer 70 345/CO/209.

Artikel 3 - Weddenverhoging

Op 1 juli 2004 zijn de ondertekenende partijen samengekomen teneinde te bepalen welke bijkomende weddenverhoging per 1 oktober 2004 wordt toegekend.

Na toepassing van de bepalingen van art. 5 van bovenvermelde overeenkomst wordt de weddenverhoging op 1 oktober 2004 vastgesteld OP 0,97 %.

HOOFDSTUK II - DUUR

Artikel 4

Deze overeenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur vanaf 1 oktober 2004 töt 31 december 2004.

HOOFDSTUK III - SLOTBEPALINGEN

Artikel 5

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal neergelegd worden in het NPC 209 en bekrachtigd bij Koninklijk Besluit.

Opgemaakt te Gent, op 1 juli 2004.

Voor ACV/LBC-NVK,

1,

**PARITAIR COMITÉ VOÛR DE
BEDIENDEN DER
METAALFABRIKATENNIJVERHEID**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
13 september 2004**

**Weddeverhoging op 1 oktober 2004
(provincies Oost en West-Vlaanderen)**

Tussen volgende werkgevers- en
werknemersorganisaties,

AGORIA

vertegenwoordigd door :

**COMMISSION PARITAIRE POUR
EMPLOYES DES FABRICATIONS
METALLIQUES**

**Convention collective de travail du
13 septembre 2004**

**Augmentation des rémunérations au
1^{er} octobre 2004 (provinces Flandre
Orientale et Occidentale)**

Entre les organisations d'employeurs et
de travailleurs suivantes,

AGORIA

représentée par :

C

L
7